



# New Jersey Judiciary Language Services Registry of Interpreting Resources

The New Jersey Judiciary's *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide on-site and remote interpreting services to New Jersey's courts on a regular basis.
- This *Registry* also includes “approved” and “registered” individual court interpreters who do not reside in the New Jersey area but can provide remote interpreting (RI) services (video and telephone) and are designated with (RI-only) after their last name.
- As of November 13, 2009, the number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may choose the “Any Language” option as one of their six language options. The “Any Language” section can be found at the end of the *Registry*.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary's website at [www.njcourts.gov](http://www.njcourts.gov).

## How to use the search feature in the *Registry*:

- Starting at the **beginning** of the document select the “EDIT” option from the menu, then select “FIND.”
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Akan

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah  
  
Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Genevieve Anna Peprah  
  
Day: 973-449-5514  
Cell: 973-449-5514  
Email: annapeprah@hotmail.com  
Traveling from: Essex

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray  
  
Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha  
  
Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Albanian, Gheg (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Elvis Lluca  
  
Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dominique Marini  
  
Day: 914-473-7281  
Cell: 914-473-7281  
Email: dommar@optonline.net  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anita Oparaku  
  
Day: 973-340-1130  
Cell: 201-233-0371  
Email: akaftirani@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk  
  
Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Albanian Translation & Interpreting Services  
Mr. Elvis Lluca  
  
Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Albanian, Gheg (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Albanian, Tosk (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281  
Cell: 914-473-7281  
Email: dommar@optonline.net  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130  
Cell: 201-233-0371  
Email: akaftirani@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Albanian Translation & Interpreting Services  
Mr. Elvis Lluca

Day: 646-240-0106  
Email: elvis\_lluca@yahoo.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Albanian, Tosk (Continued)

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037  
Cell: 609-980-8037  
Fax: 609-388-4940  
Email: meg.ellis@comcast.net  
Traveling from: Burlington

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)

Day: 240-241-7191  
Cell: 443-367-1695  
Email: jkrpan@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)

Email: ramshamlc97@gmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

American Sign Language (ASL) (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)  
  
Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Anna C. Steckel  
  
Day: 215-208-7619  
Email: anniepa@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ, Mercer  
Anytime

Ms. Kymme A. Van Cleef  
  
Day: 732-539-0309  
Cell: 732-539-0309  
Email: kvccsc@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean  
  
Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

PEG, LLC  
Margaret R. Jackowsky

Day: 732-539-2519  
Cell: 732-539-2519  
Email: terpeg@gmail.com

Agency

Integrity Interpreting, LLC  
Ms. Rachel Marie Matthews

Day: 856-694-6525  
Cell: 609-364-2593  
Email: rachel@integrityinterp.com

Agency

Deaf-Hearing Communication Centre  
Mr. Neil McDevitt

Day: 610-604-0452  
Evening: 610-604-0452  
Email: ird@dhcc.org

Agency

360 Translations International, Inc  
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922  
Evening: 856-356-2922  
Fax: 856-438-5124  
Email: staff@360translations.com  
Website: www.360translations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

American Sign Language (ASL) (Continued)

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.  
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551  
Evening: 800-275-7551  
Fax: 732-873-6405  
Email: Info@aslirs.com  
Website: www.aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.  
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948  
Evening: 610-272-4948  
Email: amanda@tccrs.com

Amharic

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585  
Cell: 973-652-5585  
Email: asteryilma@gmail.com  
Traveling from: Essex

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Amharic (Continued)

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Arabic, Arabian Peninsula

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422  
Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Amine El Fajri (RI-only)

Day: 801-326-9525

Cell: 801-326-9525

Email: fajri2000@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Tamer Salama (RI-only)

Day: 201-951-3602

Cell: 201-951-3602

Email: padrepio8181@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711

Evening: 732-252-6053

Cell: 908-770-5711

Email: nadiazaki.nz@gmail.com

Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068

Cell: 908-938-4670

Email: ksafiouni@aol.com

Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adel Osman  
Optimal Interpretation, Inc

Day: 646-207-5398  
Cell: 646-207-5398  
Email: adelosman32@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422  
Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Hanadi Alsaadi Thomas

Day: 310-402-3083  
Cell: 310-402-3083  
Email: arabicinterpreting@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Arabic, Levantine Colloquial

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Barbara Saad

Day: 551-232-4422  
Cell: 551-232-4422  
Email: barbarasaad2014@gmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Arabic, Levantine Colloquial (Continued)</u>				
Conditionally Approved / Freelancer	All NJ Anytime	Ms. Hanadi Alsaadi Thomas		
		Day: 310-402-3083		
		Cell: 310-402-3083		
		Email: arabicinterpreting@yahoo.com		
		Traveling from: Out of NJ		
.....				
Agency		AAITA Arabic Consultants Mr. Marwan Abdel-Rahman		
		Day: 201-239-6400		
		Evening: 201-200-1503		
		Cell: 201-920-7475		
		Email: marwan711@gmail.com		
.....				
Agency		Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov		
		Day: 718-648-4894		
		Evening: 718-648-4894		
		Cell: 347-583-0602		
		Email: laboladz@aol.com		
.....				
Agency		Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail		
		Day: 848-228-1956		
		Evening: 848-228-1956		
		Email: EagleLanguageServices@gmail.com		
.....				
Agency		Certified Language Solutions LLC Ms. Karim V. Romero		
		Day: 973-569-9402		
		Email: info@certranslations.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Arabic, Levantine Colloquial (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Arabic, North Africa

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afiouni

Day: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Arabic, North Africa (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Armenian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Email: maydamayda@aol.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Belarusian (Belorussian, Bielorrussian)

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Bengali

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Mohammed A. Rahman

Day: 718-271-2803  
Cell: 917-575-6125  
Email: legalworld1@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513  
Cell: 609-468-2513  
Email: rupalibhat@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Bengali (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Bhojpuri

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Bosnian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Name
		Contact Information	Agency Contact Name Contact Information

Bosnian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska  
  
Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski  
  
Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean  
  
Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

Bulgarian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich  
  
Day: 302-455-8501  
Cell: 551-208-1691  
Email: dittrichv@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Bulgarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer			Mr. Rafaelo G. Kazakov		
	All NJ	Anytime			
			Day: 646-339-4272		
			Cell: 646-339-4272		
			Email: rafaelokazakov@yahoo.com		
			Traveling from: Bergen		

Burmese

Registered Conditional / Freelancer			Mr. Htaeon A. Naha		
	All NJ	Anytime			
			Day: 717-480-7088		
			Cell: 717-480-7088		
			Email: anantajitn@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Cebuano

Registered Master / Freelancer			Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)		
	All NJ	Mon-Fri (All Times)			
			Day: 917-892-9249		
			Cell: 917-892-9249		
			Email: anabuan@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journey / Freelancer			Mr. Liren Cao		
	All NJ	Mon-Fri (All Times)			
			Day: 732-543-4593		
			Cell: 732-543-4593		
			Email: tanchi02@gmail.com		
			Traveling from: Monmouth		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Journey / Freelancer	Haiyan Hutchison (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 443-636-7949
	Email: haiyanhutchison@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Gladys Chow
All NJ	
Sat (All Times)	
Sun (All Times)	
	Day: 929-350-7582
	Cell: 929-350-7582
	Email: gladyschowus@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer	Dr. Louisa Fai Lam
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-934-8216
	Cell: 973-934-8216
	Email: louisafailam@hotmail.com
	Traveling from: Passaic

Agency	Worldwide Language Services Corporation
	Ms. Sara Cohen
	Day: 908-277-4489
	Evening: 908-277-4489
	Fax: 908-522-1533
	Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency	Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang
	Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com

Agency	NEXTranslation Ms. Fran Yoon
	Day: 201-655-2011 Cell: 201-655-2011 Email: franyoon@gmail.com

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Liren Cao
	Day: 732-543-4593 Cell: 732-543-4593 Email: tanchi02@gmail.com Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Haiyan Hutchison (RI-only)
	Day: 443-636-7949 Email: haiyanhutchison@gmail.com Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer	Ms. Gladys Chow
All NJ	
Sat (All Times)	
Sun (All Times)	
	Day: 929-350-7582
	Cell: 929-350-7582
	Email: gladyschowus@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer	Dr. Louisa Fai Lam
All NJ	
Anytime	
	Day: 973-934-8216
	Cell: 973-934-8216
	Email: louisafailam@hotmail.com
	Traveling from: Passaic

.....

Agency	Accurate Language Services LLC
	Ms. Ester Ewing
	Day: 732-898-9144
	Evening: 732-898-9144
	Email: admin@accuratelanguageservices.com

.....

Chinese, Mandarin

Journey / Freelancer	Ms. Kate Yan Hong
All NJ	
Anytime	
	Day: 484-680-2374
	Cell: 484-680-2374
	Email: katie.hong2011@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Chinese, Mandarin (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Haiyan Hutchison (RI-only)

Day: 443-636-7949

Email: haiyanhutchison@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Wei Josh (RI-only)

Day: 214-215-5228

Cell: 214-215-5228

Email: Vivan@vjcts.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Eric K. Liao (RI-only)

Day: 408-916-7129

Cell: 408-916-7129

Email: ekliao@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Lianqun Wang

Day: 732-763-4405

Cell: 732-763-4405

Email: lw9452@gmail.com

Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999  
Evening: 718-288-3999  
Email: nycourtchen@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Yijia Ding

Day: 917-319-1610  
Cell: 917-319-1610  
Email: info@sashading.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jannie Fujishima

Day: 732-425-3735  
Cell: 732-425-3735  
Email: janniefujishima@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216  
Cell: 973-934-8216  
Email: louisafailam@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Judy C. Yeh

Day: 732-305-0202  
Cell: 732-305-0202  
Email: judycyehlaw@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Gang Zhou

Day: 212-406-0108  
Cell: 212-406-0108  
Email: gangzhou55@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Wei Josh (RI-only)

Day: 214-215-5228  
Cell: 214-215-5228  
Email: Vivan@vjcts.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou (Continued)

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Aiqiang Chen
All NJ	
Anytime	
	Day: 718-288-3999
	Evening: 718-288-3999
	Email: nycourtchen@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Nancy K Cheng
All NJ	
Mon-Fri (PM)	
	Day: 201-552-2833
	Evening: 917-319-8709
	Cell: 917-319-8709
	Email: nancykcheng@yahoo.com
	Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Ling Yang
All NJ	
Anytime	
	Day: 646-269-2402
	Cell: 646-269-2402
	Email: lyang72@gmail.com
	Traveling from: Middlesex

Agency	Quantum, Inc.
	Ms. Dobrila Cemanovic
	Day: 215-627-2251
	Cell: 215-627-2251
	Fax: 215-627-5570
	Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Rachel C. Wang
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-723-9074
	Cell: 201-723-9074
	Email: wang.rachel@verizon.net
	Traveling from: Bergen

Columbian Sign Language

Master / Freelancer	Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 202-540-8428
	Email: buck.t.rogers@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Croatian

Journey / Freelancer	Ms. Meliha Shiu Pihura
All NJ	
Anytime	
	Day: 732-246-0813
	Cell: 917-214-3196
	Email: hexen0072003@aol.com
	Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Croatian (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

Czech

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

Dari

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)  
Sat (PM) Sun (PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112  
Evening: 718-981-8925  
Cell: 917-913-8112  
Email: zawar@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Dari (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-672-8614  
Cell: 609-672-8614  
Email: wazira100@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Ewe

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Filipino/Tagalog

Master / Freelancer	Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
	Day: 917-892-9249
	Cell: 917-892-9249
	Email: anabuan@gmail.com
	Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer	Mr. Nepomuceno Farrales Reyes
All NJ	
Anytime	
	Day: 908-810-8513
	Evening: 908-810-8513
	Cell: 908-370-1805
	Email: beejayrey85@yahoo.com
	Traveling from: Union

Finnish

Registered Conditional / Freelancer	Ms. Maria Carina Forsberg-Villon
All NJ	
Mon-Fri (AM, PM)	
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: mia@njreporters.com
	Traveling from: Bergen

Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC
	Mrs. Maria C. Forsberg-Villon
	Day: 201-342-2002
	Cell: 201-233-4519
	Fax: 201-342-6112
	Email: info@njreporters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

French

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221  
Cell: 646-726-6221  
Email: eheberger@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

French (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Diana Batho Clark  
French Translation Services  
  
Day: 973-723-0976  
Cell: 973-723-0976  
Email: LimeyDi@outlook.com  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)  
  
Day: 514-430-5912  
Cell: 514-430-5912  
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com  
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Sophie K. Pierson, Esq.  
  
Day: 212-489-5640  
Evening: 212-489-5640  
Cell: 408-515-8640  
Email: crew@sophiepierson.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Christine K. Schmiedel  
  
Day: 917-923-6004  
Cell: 917-923-6004  
Email: christine.fren@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Linda Peggy Gueye

Day: 862-215-2357  
Cell: 862-215-2357  
Email: lindagueye@yahoo.com  
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279  
Evening: 862-252-1279  
Cell: 862-252-1279  
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com  
Traveling from: Camden

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

French (Continued)

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Lakay Language Services  
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

French (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

French Sign Language (FSL, LSF)

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514  
Cell: 973-449-5514  
Email: annapeprah@hotmail.com  
Traveling from: Essex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Galician (Galegu, Gallego)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Georgian

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

German, Standard

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@guinelanguage.org

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Greek (Grec, Greco)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 908-705-5333  
Cell: 908-705-5333  
Email: s.exarchakis@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Christina Sofkos

Day: 856-462-9829  
Cell: 856-462-9829  
Email: csofkos@aol.com  
Traveling from: Cumberland

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Simeon Pantelidis

Day: 610-322-1413  
Cell: 610-322-1413  
Email: pantelidissimeon@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138  
Cell: 201-650-3138  
Email: rkotak@verizon.net  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549  
Cell: 732-213-8549  
Email: mona08830@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Haitian Creole

Master / Freelancer  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: gsimon21@gmail.com  
Traveling from: Essex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadejda Antoine

Day: 201-892-0374  
Cell: 201-892-0374  
Email: nantoine21@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Wesley Honore (RI-only)

Day: 917-937-6475

Cell: 917-937-6475

Email: wesleyhonore@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279

Evening: 862-252-1279

Cell: 862-252-1279

Email: kerlin.hyppolite@gmail.com

Traveling from: Camden

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Marie-Jose Voigt

Day: 917-613-6530

Cell: 917-613-6530

Fax: 212-665-6785

Email: jojovoit@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Andre Perpignan

A.P. Language Services, LLC

Day: 732-685-9630

Cell: 732-685-9630

Email: a.perpignan@yahoo.com

Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Lakay Language Services  
Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: info@lakaylanguagesvcs.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Haitian Creole (Continued)

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Haryanvi (Hariani, Hariyani, Haryani)

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Hausa (Haoussa, Hausawa)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Hebrew

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Joel J. Suberi

Day: 718-908-3088  
Evening: 718-908-3088  
Cell: 718-908-3088  
Email: jjsuberi@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon (All Times)  
Tues (All Times)  
Wed (All Times)  
Thurs (All Times)  
Fri (AM, PM) Sun  
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager  
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468  
Cell: 845-282-2468  
Email: zalmanzager@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hebrew (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Hindi

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138  
Cell: 201-650-3138  
Email: rkotak@verizon.net  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)

Day: 917-533-5918  
Cell: 917-533-5918  
Email: marifdarr@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315  
Cell: 331-250-4315  
Email: ashisharma06@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Bhavini Patel

Day: 732-213-8549  
Cell: 732-213-8549  
Email: mona08830@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Hindi (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-656-4214  
Cell: 630-656-4214  
Email: squddussi30@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921  
Evening: 609-668-4921  
Cell: 609-668-4921  
Email: hbalvir@hotmail.com  
Traveling from: Burlington

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Hindi (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Hungarian

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Anna Koranyi  
  
Day: 201-567-3534  
Cell: 201-790-4214  
Email: akoranyi@optonline.net  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky  
  
Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margie English (CDI) (RI-only)  
EnglishWit Solutions, LLC  
  
Day: 202-510-9409  
Cell: 202-425-1851  
Email: margie@englishwit.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. John William Krpan (CDI)  
  
Day: 240-241-7191  
Cell: 443-367-1695  
Email: jkrpan@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)  Email: ramshamlc97@gmail.com Traveling from: Passaic
--	---

.....

Master / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)  Day: 202-540-8428 Email: buck.t.rogers@gmail.com Traveling from: Out of NJ
--	--

.....

Agency	Sign Language Resources, Inc. Ms. Mary Darragh-MacLean  Day: 845-566-7951 Evening: 845-566-7951 Fax: 845-566-7471 Email: erika@slrconnect.com
--------	---

.....

Agency	Integrity Interpreting, LLC Ms. Rachel Marie Matthews  Day: 856-694-6525 Cell: 609-364-2593 Email: rachel@integrityinterp.com
--------	--

.....

Agency	Deaf-Hearing Communication Centre Mr. Neil McDevitt  Day: 610-604-0452 Evening: 610-604-0452 Email: ird@dhcc.org
--------	---

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

360 Translations International, Inc  
Ms. Dori Schuster

Day: 856-356-2922  
Evening: 856-356-2922  
Fax: 856-438-5124  
Email: staff@360translations.com  
Website: www.360translations.com

Agency

ASL Interpreter Referral Service, Inc.  
Ms. Christine Sherwood

Day: 800-275-7551  
Evening: 800-275-7551  
Fax: 732-873-6405  
Email: Info@aslirs.com  
Website: www.aslirs.com

Agency

The Communication Connection, Inc.  
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948  
Evening: 610-272-4948  
Email: amanda@tccrs.com

Igbo (Ibo)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Emmanuel I Orji

Day: 347-599-7549  
Cell: 347-599-7549  
Email: iorji99@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

Italian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 917-817-4409  
Cell: 917-817-4409  
Email: sandraborri@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034  
Evening: 201-460-8034  
Cell: 201-481-5628  
Email: olganegrini@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Italian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rosanna R. Giliberti

Day: 646-675-5157  
Cell: 646-675-5157  
Email: rrgiliberti@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Japanese

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley

Day: 201-274-4893  
Cell: 201-274-4893  
Email: akikoabley@gmail.com  
Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Japanese (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 551-775-7768  
Cell: 551-775-7768  
Email: [vijapanese@gmail.com](mailto:vijapanese@gmail.com)  
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: [info@njreporters.com](mailto:info@njreporters.com)

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: [jaftrans13@gmail.com](mailto:jaftrans13@gmail.com)

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: [languagetoday@aol.com](mailto:languagetoday@aol.com)

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Japanese (Continued)

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Khmer, Central (Khmer)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211  
Cell: 856-266-2211  
Email: nop\_sambath@yahoo.com  
Traveling from: Gloucester

Kiche

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Korean

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Shin H. Kim  
SP & SK, LLC  
  
Day: 201-233-8873  
Cell: 201-233-8873  
Email: shinkim2013@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Choong Hoon Ha  
  
Day: 201-221-9712  
Cell: 201-221-9712  
Email: jpcha71@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Amy Yon Soo Kim  
  
Day: 732-439-2905  
Cell: 732-439-2905  
Email: amy.kim@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Hong Pil Kim  
  
Day: 201-681-8643  
Cell: 201-681-8643  
Email: pkim@nygc.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Soonmee Lisa Kwon-Lee

Day: 201-906-3727  
Cell: 201-906-3727  
Email: lisakusr@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Sunny Yongsun Nam

Day: 856-383-5848  
Cell: 856-383-5848  
Email: sunnynam3@gmail.com  
Traveling from: Camden

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	Agency Name Agency Contact Name Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Korean (Continued)

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Korean Language Services, LLC  
Ms. Ji E. Lee

Day: 856-359-6561  
Evening: 856-359-6561  
Cell: 856-359-6561  
Email: ji@translatorpros.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name	Contact Information
		Contact Information		Contact Information	
<u>Korean (Continued)</u>					
Agency		PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez			
		Day: 917-930-9210			
		Fax: 973-783-4467			
		Email: panint@att.net			
.....					
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Mr. Robert Santiago, III			
		Day: 856-547-3695			
		Fax: 856-547-3345			
		Email: scheduling@para-plus.com			
.....					
Agency		Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua Ms. Brigitte Sasson			
		Day: 609-921-2080			
		Fax: 609-921-2085			
		Email: translationservice@inlinguapinceton.com			
.....					
Agency		Action Interpreting LLC Ms. Nicole C. Steranka			
		Day: 973-887-3580			
		Fax: 888-442-0795			
		Email: info@actioninterpreting.com			
.....					
Agency		Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang			
		Day: 732-819-7050			
		Cell: 732-763-4405			
		Email: Lw9452@gmail.com			
.....					

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Korean (Continued)

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

Kurdish, Northern (Kurmanji, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127  
Evening: 973-492-0348  
Cell: 973-452-7717  
Email: msadikoska@verizon.net  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Ivan Dimitar Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-335-8695  
Cell: 973-985-2663  
Email: ivan@imperial79.com  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Vladimir Naumovski

Day: 973-340-3210  
Evening: 973-340-3210  
Email: vlade@ohridtravel.com  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski) (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Mexican Sign Language (Msl, Lsm)

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Moore

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Norwegian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

Pashto, Southern

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)  
Sat (PM) Sun (PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112  
Evening: 718-981-8925  
Cell: 917-913-8112  
Email: zawar@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan G Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: Dawarzai@outlook.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Name
		Contact Information	Agency Contact Name Contact Information

Pashto, Southern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-672-8614  
Cell: 609-672-8614  
Email: wazira100@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Persian, Iranian

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mahmoud M. Haery

Day: 973-509-1000  
Evening: 973-746-7841  
Cell: 973-509-1000  
Email: haerym@netscape.net  
Traveling from: Essex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Hossein Hafezian

Day: 845-366-0358  
Cell: 845-366-0358  
Email: hafezian@gmail.com  
Traveling from: Essex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Manijeh M Saba

Day: 732-668-3360  
Evening: 732-435-0434  
Cell: 732-668-3360  
Email: Mame.Saba1@gmail.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122  
Cell: 832-290-0122  
Email: deborahajoke@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Polish

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637  
Cell: 201-390-9739  
Email: monika@darron.net  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jack Fruchtman

Day: 201-819-8350  
Cell: 201-819-8350  
Email: jacekfruchtman55@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak  
  
Day: 201-447-3854  
Cell: 201-410-1197  
Email: kipiniakanna@hotmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn  
  
Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dagmara K. Kubisiak  
  
Day: 201-757-9159  
Cell: 201-757-9159  
Email: dagmarakkubisiak@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Halina M. Malinowski  
  
Day: 201-998-6112  
Cell: 201-674-0882  
Email: hmsysol@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Mariola Mlekicki

Day: 201-323-4430  
Cell: 201-323-4430  
Email: mlekicki@optonline.net  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064  
Cell: 917-455-5064  
Email: info@tristatelink.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Radoslaw Z. Krajewski

Day: 201-893-4395  
Evening: 201-893-4395  
Cell: 201-893-4395  
Email: rkradek@msn.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gabrielle A. Schaffer

Day: 732-245-5143  
Cell: 732-245-5143  
Email: gabschaffer@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elzbieta E. Szafko

Day: 347-753-5333  
Cell: 347-753-5333  
Email: elizabethsz@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jakub Rafal Zaic

Day: 917-453-5212  
Cell: 917-453-5212  
Email: zajatrans@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adam Tomasz Jagusiak

Day: 646-320-6996  
Cell: 646-320-6996  
Email: adamjagu@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Miroslawa Skowronska

Day: 201-755-9718  
Cell: 201-755-9718  
Email: slawkatransl@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Polish (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Portuguese

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444  
Email: arnexp@aol.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071  
Cell: 917-686-7071  
Email: zilbuzack@cs.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marcia Gotler

Day: 917-548-2281  
Cell: 917-548-2281  
Email: m.gotler@earthlink.net  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922  
Evening: 201-232-2922  
Cell: 201-232-2922  
Email: AlexLadd12@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marisia de Carvalho Laure

Day: 917-915-7120  
Cell: 917-915-7120  
Email: marisialaure@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dulce Duarte Branco (RI-only)

Day: 203-725-5345  
Cell: 203-725-5345  
Email: dulce.d.b@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elizabeth Davis (RI-only)

Day: 954-573-4567  
Cell: 954-573-4567  
Email: elizabeth.davispor@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Adelia Ramos de Almeida

Day: 212-865-6035  
Cell: 917-373-9082  
Email: almade@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Tamahara Fagundes

Day: 973-589-3866  
Cell: 973-277-2728  
Email: tamahara@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Rejane Maria Carvalho Franco

Day: 732-539-9010  
Cell: 732-539-9010  
Fax: 732-530-4963  
Email: ReFranco@aol.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Nattalia A Paterson (RI-only)

Day: 312-493-6885  
Cell: 312-493-6885  
Email: nattaliapaterson.translator@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Margarida M. Paz

Day: 973-202-6500  
Cell: 973-202-6500  
Email: margaridapaz@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Kika Pinheiro

Cell: 201-232-9842  
Email: kikapinheiro13@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)  
Sat (AM, PM)

Ms. Claudia A. Forster

Day: 201-991-4919  
Cell: 201-618-1775  
Email: claudiainterpreter@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Eileen Leitao

Day: 862-236-8574  
Cell: 862-236-8574  
Email: eileen.leitao@gmail.com  
Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Day: 201-308-3901  
Email: languagesynth@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Mrs. Christina Lawrence Verduin

Day: 856-630-2815  
Evening: 856-764-1896  
Cell: 856-630-2815  
Email: verduinchris@gmail.com  
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Renata Wettermark

Day: 732-904-0869  
Cell: 732-904-0869  
Email: renatawettermark@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information

Portuguese (Continued)

Agency

CQfluency

Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007

Email: interpretation@cqfluency.com

Punjabi, Eastern

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724

Cell: 929-363-5669

Email: simiawanm@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844

Cell: 631-235-4844

Email: aashaqasir@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196

Cell: 908-848-3196

Email: f.abbas.shakeel@gmail.com

Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Journey / Freelancer	All NJ	Anytime	Mr. Agha Munawar Zulfiqar		
			Day: 917-701-4715		
			Cell: 917-701-4715		
			Email: aghazulfiqarshow@icloud.com		
			Traveling from: Middlesex		

Registered Conditional / Freelancer	All NJ	Anytime	Mr. Kamal Inder Singh Alagh		
			Day: 845-649-9589		
			Cell: 845-649-9589		
			Email: kamalalagh@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Registered Conditional / Freelancer	All NJ	Anytime	Dr. Iffat Hussain		
			Day: 732-983-1213		
			Cell: 732-983-1213		
			Email: iffatreza@yahoo.com		
			Traveling from: Middlesex		

Registered Conditional / Freelancer	All NJ	Anytime	Ashwani Kumar		
			Day: 331-250-4315		
			Cell: 331-250-4315		
			Email: ashisharma06@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Prabhdeep Singh Pandher

Day: 609-947-1395  
Cell: 609-947-1395  
Email: ppandher@live.com  
Traveling from: Burlington

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921  
Evening: 609-668-4921  
Cell: 609-668-4921  
Email: hbalvir@hotmail.com  
Traveling from: Burlington

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Punjabi, Western

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844  
Cell: 631-235-4844  
Email: aashaqasir@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589  
Cell: 845-649-9589  
Email: kamalalagh@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ashwani Kumar

Day: 331-250-4315  
Cell: 331-250-4315  
Email: ashisharma06@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Balvir Singh

Day: 609-668-4921  
Evening: 609-668-4921  
Cell: 609-668-4921  
Email: hbalvir@hotmail.com  
Traveling from: Burlington

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Punjabi, Western (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Quechua, Ayacucho

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Russian

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Ocean

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tatiana Hay  
Tatiana Hay Interpreting Services  
or  
Day: 609-969-0356  
Cell: 609-969-0356  
Email: tatianahay.interpreter@gmail.com  
Website: https://tatianahay.com  
Traveling from: Camden

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gulya (Gulnara) Shigabutdinova  
Day: 718-717-9655  
Cell: 718-717-9655  
Email: gulya.shigabutdinova@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov  
Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable  
Day: 215-380-4498  
Cell: 215-380-4498  
Email: ludmilaannable@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Ms. Yuliya Brel-Fournier (RI-only)

Day: 732-610-5853

Cell: 732-610-5853

Email: yuliya.fournier@yahoo.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Nadia Brunstein

Day: 201-387-8532

Evening: 201-387-8532

Cell: 201-647-0523

Email: nadiax@juno.com

Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Andrew Derbentsev-Crawford (RI-only)

Day: 612-308-6237

Cell: 612-308-6237

Email: derbentsev@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Alexander Dranov

Day: 201-496-6101

Cell: 201-681-4252

Email: aledra01@gmail.com

Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Daria Kirichenko

Day: 201-978-6488  
Cell: 201-978-6488  
Email: dashkiri@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Olga Madison (RI-only)

Day: 301-538-1390  
Cell: 301-538-1390  
Email: olga.madison@outlook.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Vera Reife

Day: 908-420-3242  
Cell: 908-420-3242  
Email: verar7@aol.com  
Traveling from: Somerset

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Elizabeth Seletsky

Day: 610-731-3350  
Cell: 610-731-3350  
Email: elizabethseletsky@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Anna Steingart

Cell: 267-984-3457  
Email: annasteingart@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678  
Cell: 347-705-9678  
Email: umka2docs@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843  
Evening: 973-800-4843  
Cell: 973-800-4843  
Email: tcarino630@me.com  
Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714  
Cell: 646-206-6714  
Email: kostgar@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tetiana MacLean

Day: 484-324-8108  
Email: uinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Natalia V Shishkina

Day: 201-450-2492  
Cell: 201-450-2492  
Email: nataliashi@gmail.com  
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marina Teperman

Day: 908-403-5498  
Evening: 908-289-2863  
Cell: 908-403-5498  
Email: mteperman@yahoo.com  
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Leah Yanushpolsky

Day: 856-816-5536  
Evening: 856-667-4565  
Cell: 856-816-5536  
Email: lyanush@comcast.net  
Traveling from: Camden

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero

Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Russian (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

Serbian

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ  
All Days (AM, PM)

Nikolina Staleska

Day: 973-413-4909  
Cell: 973-413-4909  
Email: nstaleska@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Serbian (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperial79.com

Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Slovak (Slovakian, Slovincina)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ, Hunterdon,  
Somerset, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams  
  
Day: 201-747-9020  
Cell: 201-747-9020  
Email: AdamsNoraC@aol.com  
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court  
Ocean  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Citlali (Itzel) Alvarado  
  
Day: 917-480-0477  
Cell: 917-480-0477  
Email: ispeakthelanguage@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Margaret Anderson  
  
Evening: 201-289-7543  
Cell: 201-289-7543  
Email: pavletic@hotmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Adrian Arias (RI-only)  
  
Day: 971-206-4126  
Cell: 971-206-4126  
Email: interpreteeraa@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Evelyn Armenta  
  
Day: 609-315-7139  
Cell: 609-315-7139  
Email: Evelynarmenta5@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mercedes Avalos  
  
Day: 973-920-0476  
Cell: 973-920-0476  
Email: info@MercedesAvalos.com  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aimee K. Benavides (RI-only)  
  
Day: 559-246-3962  
Cell: 559-246-3962  
Email: benavidesinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Middlesex  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Zaida A. Berenguer  
  
Day: 908-801-3221  
Cell: 908-801-3221  
Email: zberenguer@gmail.com  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Carlos Camacho, Jr  
  
Day: 845-537-0832  
Cell: 845-537-0832  
Email: ccjr08@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Irene Beatriz Caramuta  
  
Day: 732-821-1436  
Cell: 732-821-1436  
Email: IreneCaramuta@cs.com  
Traveling from: Somerset

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Erika de los Rios  
  
Day: 347-813-0523  
Cell: 347-813-0523  
Email: erikadelosrios@msn.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Gwenyth Doggett  
  
Day: 267-237-5708  
Cell: 267-237-5708  
Email: gwendoggett@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ariela Edelson-Torenberg (RI-only)

Day: 617-412-8756  
Cell: 617-412-8756  
Email: arielitae@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lauren Viola Egbert

Day: 908-461-5422  
Cell: 908-461-5422  
Email: lvegbert@optonline.net  
Traveling from: Monmouth

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Naiyara Escano

Day: 845-400-6435  
Cell: 845-400-6435  
Email: escanointerpreting@live.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Patti Firth

Evening: 732-846-3584  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
All Days (Evening)

Mr. Jonathan C Forte

Evening: 516-314-4625  
Cell: 516-314-4625  
Email: jonathancforte@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Francis X. Freire

Day: 848-229-5784  
Cell: 848-229-5784  
Email: freireinjersey90@outlook.com  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Mr. Humberto O. Garcia

Day: 908-285-0872  
Cell: 908-285-0872  
Email: optgar@gmail.com  
Traveling from: Somerset

Master / Staff - Superior Court  
Burlington, Camden,  
Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Pamela E. Giacobbe

Cell: 707-974-3336  
Email: pagi125@gmail.com  
Traveling from: Camden

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Paula M. Gold (RI-only)

Day: 908-578-1093  
Cell: 908-578-1093  
Email: paulagold@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Judith Esther Grasberg

Evening: 732-390-1161  
Cell: 732-310-9625  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tamber Hilton (RI-only)

Day: 520-330-4359  
Cell: 520-330-4359  
Email: tamber.hilton@languagelocus.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Frances Sargent Hontoria

Day: 631-804-9787  
Cell: 631-804-9787  
Email: frandewing@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Klaus Jekeli (RI-only)

Day: 646-541-7022  
Cell: 646-541-7022  
Email: klausjekeli@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jason (Steven Jason) Knapp (RI-only)  
Knapp Language Services LLC

Day: 502-309-4481  
Cell: 502-762-4879  
Email: jason@knapplanguageservices.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Municipal Courts only  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377  
Cell: 917-524-8377  
Email: bethany@intrepidinterpreter.com  
Traveling from: Camden

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Luz Piedad Lopez

Day: 845-825-6387  
Cell: 845-825-6387  
Email: luzpiedad@me.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Master / Freelancer Mr. Nicholas R. Luttinger (RI-only)

All NJ  
Anytime

Day: 646-734-1300  
Evening: 646-734-1300  
Cell: 646-734-1300  
Email: nluttinger@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer Ms. Rosa O. Marshall

All NJ  
Anytime

Day: 973-699-6584  
Cell: 973-699-6584  
Email: yuya@aol.com  
Traveling from: Hudson

.....

Master / Freelancer Ms. Cristiana Isabel Martinez

All NJ  
Anytime

Day: 914-850-1417  
Cell: 914-850-1417  
Email: cristiana.730@twc.com  
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer Ms. Laura (Athena) Matilsky (RI-only)

All NJ  
Anytime

Day: 514-430-5912  
Cell: 514-430-5912  
Email: interpreter@athenaskyinterpreting.com  
Website: Montreal, QC Canada H3H 2H7  
Traveling from: Out of NJ

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services  
  
Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dena Millman  
  
Day: 917-647-7800  
Cell: 917-647-7800  
Email: damecuta@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Cesar A. Mino  
  
Day: 973-220-5129  
Email: cesar30@hotmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Ernest Nino-Murcia (RI-only)  
  
Day: 917-753-3906  
Cell: 917-753-3906  
Email: eninomur@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Ms. Lillian A. Payero (RI-only)

Day: 201-552-8128

Cell: 201-552-8128

Email: a.lilliancruz@gmail.com

Traveling from: Hudson

.....

Master / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM)

Ms. Virginia Perez-Santalla

Day: 908-232-2559

Cell: 908-403-0245

Email: virginiasps@gmail.com

Traveling from: Union

.....

Master / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Christina A. Potter

Day: 201-450-3298

Cell: 201-450-3298

Email: interpreter@optonline.net

Traveling from: Hudson

.....

Master / Staff - Superior Court

Mercer, Ocean

Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012

Cell: 732-504-1012

Email: jorgepuerto2001@yahoo.com

Traveling from: Ocean

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer	All NJ	All Days (Evening)	Karola Rangel (RI-only)		
			Day: 305-878-9161		
			Cell: 305-878-9161		
			Email: karola.rangel@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

Master / Freelancer	All NJ	Anytime	Ms. Margo L. Reyes		
			Day: 856-986-9536		
			Cell: 856-986-9536		
			Email: interpretermargo123@gmail.com		
			Traveling from: Camden		

Master / Staff - Superior Court	All NJ	All Days (Evening)	Ms. Joan J Reyna		
			Cell: 201-390-5135		
			Fax: 201-371-1106		
			Traveling from: Bergen		

Master / Freelancer	All NJ	Anytime	Mr. Nathan C. Rhodes (RI-only)		
			Day: 405-982-7515		
			Cell: 405-982-7515		
			Email: ncrhodes86@gmail.com		
			Traveling from: Out of NJ		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes

Day: 201-663-5720  
Cell: 201-663-5720  
Email: cribes1@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694  
Cell: 201-838-2016  
Email: jamess.127@gmail.com  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Juana Serra-Sans (RI-only)

Day: 201-615-6220  
Cell: 201-615-6220  
Email: joaneta4@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Margaret W. Serrano

Day: 603-781-9972  
Cell: 603-781-9972  
Email: margaretserrano10@gmail.com  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lilia P. Thomas

Day: 908-872-3473  
Cell: 908-872-3473  
Email: liliapt@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Morris  
Anytime

Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez

Day: 973-328-1862  
Cell: 973-328-1862  
Email: gonztoobar@gmail.com  
Traveling from: Essex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Virginia Valencia (RI-only)  
  
Day: 917-536-1610  
Email: virginia.valencia@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco  
  
Cell: 201-647-9442  
Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lesley Walker (RI-only)  
  
Day: 205-617-3726  
Cell: 205-617-3726  
Email: lesleywalker@zoho.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Passaic, Union  
Anytime

Mr. Alex Wieder  
  
Day: 218-656-0132  
Evening: 218-656-0132  
Cell: 218-656-0132  
Fax: 206-339-3258  
Email: getme@alexwieder.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)	Interpreter Business Name	or	Agency Contact Name
	Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jeanette Zaragoza

Day: 787-374-0244  
Cell: 917-547-8495  
Email: jzdeleon@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Robert D. Zemser

Day: 234-567-9739  
Cell: 234-567-9739  
Email: interpreter.court@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court  
Middlesex, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Carlos R. Acevedo-Munoz

Cell: 908-577-1513  
Email: cacevedomu@aol.com  
Traveling from: Union

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Jillienne A Ankerstein (RI-only)

Day: 928-785-7544  
Cell: 928-785-7544  
Email: ankerj23@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Mr. Manuel Arce Riocabo

Day: 646-283-8066

Cell: 646-283-8066

Email: nolo5@aol.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Ms. Elizabeth Barreto

Day: 609-760-0537

Cell: 609-760-0537

Email: barreto357@comcast.net

Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Grace Borenstein

Day: 856-296-5333

Cell: 856-296-5333

Email: graceborenstein6@gmail.com

Traveling from: Camden

Journey / Staff - Superior Court

Cumberland, Gloucester,

Salem

Mon-Fri (Evening)

Ms. Ana Borja Rodriguez

AB Spanish Interpreter, LLC

Day: 302-588-3838

Cell: 302-588-3838

Email: anakborja@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444  
Email: arnexp@aol.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Karinhe T. Canneto

Day: 732-580-6162  
Evening: 732-580-6162  
Cell: 732-580-6162  
Email: incagirl@aol.com  
Traveling from: Ocean

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sylvia Antonieta Castellanos

Day: 215-881-6709  
Cell: 215-881-6709  
Email: sylviacastellanos@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-571-8364  
Cell: 646-571-8364  
Email: corbog2014@gmail.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Staff - Superior Court  
Essex, Hunterdon,  
Middlesex, Morris,  
Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Tatiana Dallmann

Day: 848-391-2416  
Evening: 848-391-2416  
Cell: 848-391-2416  
Email: tatidallmann25@gmail.com  
Traveling from: Somerset

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Daniela V Davidzon

Day: 908-723-5740  
Cell: 908-723-5740  
Email: buenyc@gmail.com  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alvaro De Prat

Day: 954-864-6880  
Cell: 954-864-6880  
Email: alvaro.deprat@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Julian E. Delgado

Day: 201-865-2505  
Cell: 201-519-9559  
Email: DelgadoInterpreting@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Douglas E. Dierkes

Day: 847-804-1753  
Cell: 847-804-1753  
Email: dedierkes@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Middlesex  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Miguel E. Dominguez

Cell: 201-616-9806  
Email: migueldosr@netzero.net  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Raquel D. Emdur

Day: 267-909-6544  
Cell: 267-909-6544  
Email: raquelviolin@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ

Ms. Hayley Encarnacion (RI-only)

Day: 973-997-8402  
Cell: 973-997-8402  
Email: hayley279@outlook.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Maria T. Ericson

Day: 864-363-4447  
Cell: 864-363-4447  
Email: mariluericson@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ingrid J. Escobar

Day: 954-274-1406  
Cell: 954-274-1406  
Email: ingrid.e235@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court  
Monmouth  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria C. Fichtenbaum

Day: 917-647-8433  
Evening: 917-647-8433  
Email: crf02@live.com  
Traveling from: Monmouth

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Elizabeth D. Figueroa

Day: 607-727-2658  
Cell: 607-727-2658  
Email: lizfigueroa1@gmail.com  
Traveling from: Essex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ, Essex, Hudson  
All Days (Evening)

Ms. Margarita Flores

Day: 908-403-9602  
Evening: 908-598-1899  
Cell: 908-403-9602  
Email: magflorez@yahoo.com  
Traveling from: Essex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Paul Santiago Franco

Day: 646-275-4849  
Cell: 646-275-4849  
Email: psfranco@hotmail.com  
Traveling from: Essex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jonathan Scott Friedman

Cell: 908-917-8246  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Middlesex, Passaic Mon-Fri (Evening)	Mr. Yonny Alirio Gomez	Cell: 862-888-6373 Email: yonnygomez@hotmail.com Traveling from: Passaic
---	------------------------	--

Journey / Staff - Superior Court Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (Evening)	Ms. Elisa Maria Gonzalez	Day: 732-718-8773 Evening: 732-718-8773 Cell: 732-718-8773 Email: egonzalez@njcourtinterpreter.com Traveling from: Union
--	--------------------------	--

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Elsa M. Gonzalez	Day: 609-331-7248 Cell: 609-331-7248 Email: elsa2395@gmail.com Traveling from: Mercer
---	----------------------	--

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Miriam Duboy Gonzalez	Day: 201-406-3926 Cell: 201-406-3926 Email: Mirduboy@gmail.com Traveling from: Bergen
---	---------------------------	--

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		Interpreter Name	or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s) Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Laura P. Gutierrez (RI-only)

Day: 613-324-4588  
Cell: 613-324-4588  
Email: laura.interpret@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Eileen C. Haag

Day: 610-392-4361  
Cell: 610-392-4361  
Email: spanish\_communication@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Hudson, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Raphael Myron Hedjazi

Cell: 510-334-6022  
Email: raphaelhedjazi0@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez

Day: 551-486-2167  
Cell: 551-486-2167  
Email: jjimenez0624@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ  
Thurs (All Times)  
Fri (All Times)

Ms. Yudy A. Jimenez-Molina

Day: 201-687-3310  
Cell: 201-687-3310  
Email: yaxjimenez@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922  
Evening: 201-232-2922  
Cell: 201-232-2922  
Email: AlexLadd12@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Staff - Superior Court

Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Mauricio Ledezma

Day: 203-859-0520  
Cell: 203-859-0520  
Email: moledezma30@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....

Journey / Staff - Superior Court

Bergen, Essex, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster

Day: 561-212-5983  
Cell: 561-212-5983  
Email: legorburo@comcast.net  
Traveling from: Essex

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or	Agency Name
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Information
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Day: 201-308-3901

Email: languagesynth@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (Evening)

Sat (Evening) Sun

(All Times)

Mr. Julio R. Lucero

Cell: 646-269-3980

Email: jayharhel@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Javier Macias (RI-only)

Day: 412-708-3080

Cell: 412-708-3080

Email: javier2636@hotmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ

All Days (Evening)

Ms. Marsha Martin

Evening: 609-398-5770

Cell: 609-335-7488

Email: marshamartin@comcast.net

Traveling from: Cape May

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. John Matt

Day: 310-435-9680  
Cell: 310-435-9680  
Email: languagewiz@live.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Rosa M Mendizabal

Day: 609-502-4081  
Cell: 609-502-4081  
Email: mendizabalm@comcast.net  
Traveling from: Camden

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. John P. Molina

Day: 551-404-0257  
Cell: 551-404-0257  
Email: jpminterpreting@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Rodrigo A. Morales

Day: 201-626-8313  
Email: romin3@aol.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
Middlesex, Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Gentil Al Moreno

Day: 732-207-7952  
Cell: 732-207-7952  
Email: alfonsomoreno@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014  
Email: juliana.nannarone@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court  
Atlantic  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Clariselle Ocasio

Cell: 787-340-9632  
Email: clariselle.ocasio@gmail.com  
Traveling from: Atlantic

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Morris, Sussex  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Audrey Pacheco

Day: 646-483-8511  
Cell: 646-483-8511  
Email: audreyppf@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Staff - Superior Court  
Atlantic, Cape May,  
Gloucester  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Richard Palacio

Day: 856-468-9738  
Evening: 856-468-9738  
Cell: 856-470-7311  
Traveling from: Gloucester

Journey / Staff - Superior Court  
Morris, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Gloria Pardo

Day: 862-812-7200  
Evening: 862-812-7200  
Email: gpcity8wwalls@gmail.com  
Traveling from: Sussex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sofia L. Parientes

Day: 610-308-9828  
Cell: 610-308-9828  
Email: sofia.parientes@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Margarida M. Paz

Day: 973-202-6500

Cell: 973-202-6500

Email: margaridapaz@yahoo.com

Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza (RI-only)

Day: 908-333-5811

Cell: 908-333-5811

Email: patriciapedrazamar@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Mrs. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332

Evening: 714-497-9332

Cell: 714-497-9332

Email: omegatere@yahoo.com

Traveling from: Ocean

.....

Journey / Staff - Superior Court

Passaic

Mon-Fri (Evening)

Ms. Minerva Perez

Day: 862-273-2415

Email: ibutterflym@yahoo.com

Traveling from: Passaic

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Morris Mon-Fri (Evening)	Elizabeth Perez Diner		Day: 201-323-5612 Cell: 201-323-5612 Email: alfrescointerpreting@gmail.com Traveling from: Morris		
---	-----------------------	--	--	--	--

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Maurice Anthony Pierce		Day: 856-405-1245 Cell: 856-405-1245 Email: mauricepiercesr@gmail.com Traveling from: Cumberland		
---	----------------------------	--	---	--	--

Journey / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Kika Pinheiro		Cell: 201-232-9842 Email: kikapinheiro13@yahoo.com Traveling from: Hudson		
--	-------------------	--	---	--	--

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Raul Mario Pinto		Day: 908-875-8436 Evening: 908-875-8436 Email: raulpinto@lacreme.com Traveling from: Union		
---	----------------------	--	---	--	--

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo  
  
Day: 978-387-6057  
Cell: 978-387-6057  
Email: gerdaprato@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Essex  
Mon-Fri (All Times)

Mr. David F. Proano-Celi  
  
Cell: 917-324-5486  
Email: david.proano@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Olga L. Ramirez  
  
Day: 609-808-1044  
Cell: 609-808-1044  
Email: olr1130@gmail.com  
Traveling from: Burlington

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Hector Ivan Reyes  
  
Day: 201-364-0663  
Cell: 201-364-0663  
Email: hireyes1414@gmail.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ  
Fri (All Times) Sat  
(All Times) Sun  
(All Times)

Ms. Sol Maria Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-453-0747  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Alison Rives

Day: 831-521-4218  
Cell: 831-521-4218  
Email: alison.rives@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Cesar O. Rodriguez

Day: 347-777-7158  
Cell: 347-777-7158  
Email: corodgz@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court

All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Madeline Rodriguez

Evening: 201-210-2707  
Cell: 201-484-9113  
Traveling from: Hudson

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sandra J. Rojas

Day: 714-914-2995  
Cell: 714-914-2995  
Email: sandyreds@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Lillian Rolon

Day: 609-980-9650  
Cell: 609-980-9650  
Email: lilphil1622@comcast.net  
Traveling from: Cumberland

Journey / Staff - Superior Court  
Camden  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Magdaliz Roura

Day: 215-205-7692  
Cell: 215-205-7692  
Email: magdaliz.spanish@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Mari Paz Escudero de Russell

Evening: 609-884-3424  
Cell: 609-425-5076  
Traveling from: Cumberland

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393

Cell: 818-640-0393

Email: ella@saavedra.pe

Traveling from: Morris

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Efren Jose Sanchez

Day: 559-385-9200

Cell: 559-385-9200

Email: ejsinterpreting@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Claudia I. Sanchez (RI-only)

Day: 562-209-8559

Cell: 562-209-8559

Email: csa210@icloud.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

All Days (AM, PM)

Mr. Miguel A Socarras

Day: 908-380-2058

Cell: 908-380-2058

Email: mstranslations@yahoo.com

Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Dalia Tapia (RI-only)

Day: 619-513-9504

Cell: 619-513-9504

Email: daliatapiainterpreter@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Staff - Superior Court

Mercer, Monmouth,

Morris, Somerset, Union

Mon-Fri (Evening)

Sat (AM, PM)

Ingrid L. Taveras

Evening: 908-393-5222

Cell: 908-644-5983

Email: illtranslations@optonline.net

Traveling from: Somerset

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Mon-Fri (All Times)

Ms. Emily Susan Tell

Day: 646-283-5839

Evening: 646-283-5839

Cell: 646-283-5839

Email: tellmealgo@gmail.com

Traveling from: Union

.....

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Rodolfo P. Tellez

Day: 610-563-5226

Evening: 610-563-5226

Cell: 610-563-5226

Email: rudytellez@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
Burlington  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Juan Manuel Teran

Cell: 917-683-7849  
Email: joaoteran@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Luis Hernan Ugarte

Day: 908-565-1233  
Cell: 908-565-1233  
Email: ugartelh@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Sergio E. Valdeon

Day: 201-674-6270  
Cell: 201-674-6270  
Email: svaldeon@msn.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jeanette Vazquez

Day: 908-209-5598  
Cell: 908-209-5598  
Email: puchi\_25@hotmail.com  
Traveling from: Union

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name	
		Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Sammuel Velazquez (RI-only)

Day: 484-714-6303

Cell: 484-714-6303

Email: sammuelvelazquez@icloud.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Benjamin Vicuna (RI-only)

Day: 817-304-3879

Cell: 817-304-3879

Email: vicunab@gmail.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Melissa Walker (RI-only)

Day: 330-383-0683

Cell: 330-383-0683

Email: melissa@interpreterservices.com

Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Jennifer Anne Welsh

Day: 908-591-2159

Cell: 908-591-2159

Email: dwelsh8@comcast.net

Traveling from: Hunterdon

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Ian Winter

Day: 267-585-5011  
Email: sglanguageservices@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil\_yakubov@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nicholas J Zacherl (RI-only)

Day: 415-322-0218  
Cell: 503-446-7067  
Email: nicholaszacherl@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lorraine T. Zopo

Day: 917-940-3693  
Cell: 917-940-3693  
Email: zopoturk@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
Essex, Hudson, Morris,  
Passaic, Sussex, Warren  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Sonia P. Barria

Cell: 973-479-3128  
Email: soniabarria@hotmail.com  
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Joaquin Bohorquez (RI-only)

Day: 973-762-6993  
Evening: 973-762-3915  
Cell: 917-885-5966  
Email: jbohorquez55@gmail.com  
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Judith Cirillo

Day: 908-433-8863  
Cell: 908-433-8863  
Email: judithcirillo@gmail.com  
Traveling from: Ocean

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM)

Ms. Maria R. Juega

Day: 609-865-5894  
Cell: 609-865-5894  
Email: cjuega@gmail.com  
Traveling from: Mercer

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon (AM, PM)  
Tues (AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149  
Cell: 908-692-9149  
Email: nmardones@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Fri (All Times) Sat  
(Evening) Sun (All  
Times)

Santino Mattia

Day: 858-922-5796  
Cell: 858-922-5796  
Email: santinomattia@yahoo.com  
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Miguel Molina

Day: 201-286-1547  
Cell: 201-286-1547  
Email: miguelmolina824@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Steven A. Molina

Day: 718-431-4284  
Cell: 718-431-4284  
Email: stealemol@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (PM,  
Evening)

Ms. Covadonga (Cova) Najera  
Mixed Bounty

Day: 305-290-1411  
Cell: 305-290-1411  
Email: covanajera@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lissette T. Olivares

Day: 917-213-9820  
Cell: 908-798-0003  
Email: liolivares@fulbrightmail.org  
Traveling from: Warren

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Clarissa Paal

Day: 908-300-0033  
Cell: 908-300-0033  
Email: clarissa.paal@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Fatima Ramon

Day: 786-227-3787  
Cell: 786-227-3787  
Email: timaramon2@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Remigio Suriel

Day: 347-395-8802  
Cell: 347-395-8802  
Email: kremi9403@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Andrea L Destrin

Cell: 201-699-3377  
Email: andrea.destrin@gmail.com  
Traveling from: Essex

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
Atlantic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Laura Y. Lee

Day: 908-644-6156  
Cell: 908-644-6156  
Email: lauraforero2@gmail.com  
Traveling from: Atlantic

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language		or		Agency Name	
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Agency Contact Name	Agency Contact Name
	Available Time(s)	Contact Information		Contact Information	

Spanish (Continued)

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton  
  
Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera  
  
Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez  
  
Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Certified Language Solutions LLC  
Ms. Karim V. Romero  
  
Day: 973-569-9402  
Email: info@certranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguapinceton.com

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Spanish Sign Language

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Buck T. Rogers (CDI) (RI-only)

Day: 202-540-8428  
Email: buck.t.rogers@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Swahili

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Genevieve Anna Peprah

Day: 973-449-5514  
Cell: 973-449-5514  
Email: annapeprah@hotmail.com  
Traveling from: Essex

Swedish (Svenska)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: mia@njreporters.com  
Traveling from: Bergen

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Swedish (Svenska) (Continued)

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Tagalog/Filipino

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Ana L. Buan-Jacomina (RI-only)

Day: 917-892-9249  
Cell: 917-892-9249  
Email: anabuan@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

Tajiki

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Thai

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Turkish

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Huseyin Koksai  
Koksai, LLC

Day: 856-313-0738  
Cell: 856-313-0738  
Email: certifiedturkish@gmail.com  
Traveling from: Burlington

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Turkish (Continued)

Journey / Freelancer

All NJ

Anytime

Mr. Murat Saymaz

Day: 610-570-9885

Cell: 610-570-9885

Email: turkishinterpreter@live.com

Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 973-202-2052

Evening: 973-202-2052

Cell: 973-202-2052

Email: ayseayyildiz@msn.com

Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983

Cell: 201-417-9983

Email: maydamayda@aol.com

Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ

Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985

Evening: 973-544-6985

Cell: 646-644-0390

Email: seyhan@sirtalan.com

Traveling from: Essex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	-----------------------	-------------------	--	----	---

Turkish (Continued)

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino  
  
Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Ukrainian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Valentina Bren-Buzil  
  
Day: 732-322-3190  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Ocean

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych  
  
Day: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Tetiana MacLean  
  
Day: 484-324-8108  
Email: uinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Ukrainian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603  
Cell: 551-358-3603  
Email: olenka.sharvan@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

Urdu

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 212-510-7724  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Aasha Qasir

Day: 631-235-4844  
Cell: 631-235-4844  
Email: aashaqasir@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@icloud.com  
Traveling from: Middlesex

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Muhammad Arif Darr (RI-only)
All NJ	
Anytime	
	Day: 917-533-5918
	Cell: 917-533-5918
	Email: marifdarr@yahoo.com
	Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer	Dr. Iffat Hussain
All NJ	
Anytime	
	Day: 732-983-1213
	Cell: 732-983-1213
	Email: iffatreza@yahoo.com
	Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Syed S. Hussain
All NJ	
Anytime	
	Day: 917-601-9022
	Evening: 718-468-3981
	Cell: 917-601-9022
	Email: syedhussainnyq@aol.com
	Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer	Mr. Aurangzeb A. Khan
All NJ	
Mon-Fri (All Times)	
	Day: 973-668-1634
	Evening: 973-794-5033
	Cell: 973-668-1634
	Email: azkhan165@gmail.com
	Traveling from: Morris

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sohail S. Quddussi (RI-only)

Day: 630-656-4214  
Cell: 630-656-4214  
Email: squddussi30@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Urdu (Continued)

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

Bollywood Languages  
Ms. Kanika Mediratta

Day: 609-706-5997  
Email: bollywoodlanguages@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Ryan T Le (RI-only)

Day: 818-401-3557  
Cell: 818-401-3557  
Email: ryanleinterpreting@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lauren M. Tran (RI-only)

Day: 720-360-9747  
Cell: 720-360-9747  
Email: tranlauren10@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248  
Evening: 908-456-1248  
Cell: 908-456-1248  
Email: namtadc@gmail.com  
Traveling from: Union

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Vietnamese (Viet) (Continued)

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language				
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
	Available Time(s)	Interpreter Business Name		Agency Contact Name
		Contact Information		Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u>				
Agency		Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing		
		Day: 732-898-9144 Evening: 732-898-9144 Email: admin@accuratelanguageservices.com		
.....				
Agency		A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato		
		Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com		
.....				
Agency		Professional Language Services Young Hoon Kim		
		Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
.....				
Agency		Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang		
		Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com		
.....				
Agency		NEXTranslation Ms. Fran Yoon		
		Day: 201-655-2011 Cell: 201-655-2011 Email: franyoon@gmail.com		
.....				

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



<u>Language</u>			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Yiddish, Eastern

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon (All Times)  
Tues (All Times)  
Wed (All Times)  
Thurs (All Times)  
Fri (AM, PM) Sun  
(All Times)

Mr. Steven Michael Zager  
Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service

Day: 845-282-2468  
Cell: 845-282-2468  
Email: zalmanzager@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Yiddish, Western (Yidis)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthtkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
			Interpreter Business Name		Agency Contact Name
			Contact Information		Contact Information

Yoruba (Yooba)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ololade (Deborah) Ariremako (RI-only)

Day: 832-290-0122  
Cell: 832-290-0122  
Email: deborahajoke@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Any Language

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@gmail.com

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 732-898-9144  
Evening: 732-898-9144  
Email: admin@accuratelanguageservices.com

Agency

Across the Bridge Communications  
Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole C. Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	Interpreter Business Name	Contact Information	or	Agency Name	Agency Contact Name	Contact Information
----------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------	------------------	---------------------------	---------------------	----	-------------	---------------------	---------------------

Any Language (Continued)

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton  
  
Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber  
  
Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra  
  
Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker  
  
Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: interpretation@cqfluency.com

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Email: info@dsi-languages.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Amanda Broadway

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Global Arena  
Mr. Carles Pont

Day: 215-735-1055 Ext. 15  
Fax: 215-735-4188  
Email: cpont@globalarena.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea  
  
Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Angelo Franco-DeWitt  
  
Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: afranco@ilslanguages.com

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Francis Convery  
  
Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: gvmtsvcs@lsaweb.com

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino  
  
Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk  
  
Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language	Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Available Time(s)	Interpreter Name	or	Agency Name
				Interpreter Business Name		Agency Contact Name
				Contact Information		Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

Agency

NEXTranslation  
Ms. Fran Yoon

Day: 201-655-2011  
Cell: 201-655-2011  
Email: franyoon@gmail.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.



Language					
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	or	Agency Name	Agency Contact Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name			Contact Information
		Contact Information			Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Mr. Robert Santiago, III

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: scheduling@para-plus.com

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Dobrila Cemanovic

Day: 215-627-2251  
Cell: 215-627-2251  
Fax: 215-627-5570  
Email: info@quantumtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.

Language			
Classification / Interpreter Type	Available Location(s)	Interpreter Name	Agency Name
Available Time(s)		Interpreter Business Name	Agency Contact Name
		Contact Information	Contact Information

Any Language (Continued)

Agency

Sol's Interpreting Services  
Ms. Sol Rivera

Day: 201-417-4318  
Evening: 201-417-4318  
Cell: 201-417-4318  
Email: solv@optimum.net

Agency

South Jersey Interpreters, LLC  
Mr. Juan A. Leonor, Jr

Day: 609-333-2786  
Evening: 609-333-2786  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

T&T Staffing Solutions Corp  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-917-6299  
Evening: 201-917-6299  
Email: Tiffany@ttsscorp.com

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.